

# 查韋斯 臨終呼喊「我不想死」

【本報訊】綜合美聯社及路透社7日消息：委內瑞拉總統查韋斯星期二逝世，結束了這位「反美鬥士」傳奇的一生。查韋斯的護衛長6日透露，查韋斯是死於嚴重的心臟病發作，死前遭受了巨大的痛苦，並且曾以微不可聽的聲音說自己不想死。

6日查韋斯的靈柩從軍事醫院轉移到首都軍事學院，數以萬計的民眾哭泣、叫喊，跟着他的靈柩穿過加拉加斯街道。大街迴盪着歌頌查韋斯的口號，哀悼者向他的靈柩扔花，爭相要碰觸靈柩。擴音器播放查韋斯生前發表演說和唱歌的錄音。有些支持者舉着心形的標語牌，上面寫着：「我愛查韋斯！」另一些人在屋頂上喝采，並揮舞T恤。

## 心臟病發 遭受痛苦

與此同時，查韋斯的護衛長奧美拉透露了更多他臨終時的細節。奧美拉上將說查韋斯死前遭受了巨大的痛苦，他說：「他已經發不出聲音了，但是看他的口型是……『我不想死。請不要讓我死』，因為他愛他的國家，他為自己的國家犧牲了自己。」

這名上將說，他陪伴查韋斯度過了生命的最後兩年，包括他的瀕死之際。執政14年的查韋斯在最後兩年一直和骨癌的腫瘤鬥爭。奧美拉說，查韋斯死的時候，癌症已經是晚期了，但沒有給出更多細節。

當被問及癌細胞是否已經擴散至肺部時，奧美拉沒有回應。在查韋斯死前，政府宣布查韋斯呼吸道受到嚴重感染。這是查韋斯去年12月11日前往古巴進行第四次手術後，官方宣布的第二次類似感染。委內瑞拉官方沒有說明查韋斯到底得了什麼病，也沒有指出被移除的腫瘤在什麼身體部位。

去年12月底，查韋斯肺部出現第一次感染，醫生給查韋斯移植了氣管導管來減輕他的呼吸，但是呼吸機能仍舊惡化。奧美拉說，查韋斯有來自全球的「最好」醫生，但他們從來不在查韋斯面前討論他的病情。奧美拉說，他也不清楚查韋斯得的是什麼癌症，但是「他非常痛苦」。他說，在查韋斯12月8日向委內瑞拉人發表演說時，也就是最後一次手術3天前，查韋斯就知道「他很難存活下來了」。

## 胡錦濤派特使參加葬禮

經7個小時繞行首都加拉加斯，靈柩運抵被查韋斯視為第二個家的首都軍事學院。在星期五出殯前，他的靈柩將放置在那裡供人瞻仰。哀悼者揮舞拳頭，以及高高舉起查韋斯的畫像。他們齊聲喊道：「繼續戰鬥！查韋斯萬歲！」很多人的眼睛因為哭了幾個小時而變紅。

查韋斯靈柩的頂蓋是透明玻璃做的，經過靈柩的人說，查韋斯的遺體穿着軍服，戴着總統飾帶，還有戴着他參兵時代所戴的紅色貝雷帽。社會工作者里卡多·特里亞說，他等了四小時才有機會從靈柩邊經過。他說，查韋斯看上去像「在沉睡，安靜、嚴肅」。

當天，查韋斯欽點的接班人、委內瑞拉代理總統馬杜羅站在查韋斯靈柩邊，擁抱哀悼者。玻利維亞總統莫萊萊斯與馬杜羅一起走在隊伍前面。阿根廷總統和烏拉圭總統則與他們一起在查韋斯靈柩邊守夜。

8日，委內瑞拉將為查韋斯舉行盛大的國葬儀式。委內瑞拉外交部長哈烏亞表示，目前已有近十國領導人表示將出席。而中國外交部發言人華春瑩7日在例行記者會上宣布，國家發展和改革委員會主任張平將作為國家主席胡錦濤特使，赴委內瑞拉出席查韋斯葬禮。



▲委內瑞拉總統查韋斯零五年身著軍裝出席開兵儀式  
▲6日在加拉加斯，數以萬計的民眾上街向查韋斯告別  
路透社  
法新社



▲查韋斯的靈柩停放在首都軍事學院  
法新社

## 美釋和解信號 派代表出席葬禮

【本報訊】綜合美聯社及美國CNN網站7日消息：儘管查韋斯被視為「反美鬥士」，奧巴馬政府仍計劃派出代表團出席他在8日舉行的葬禮，此舉被視為是美方釋放的欲與後查韋斯時期的委內瑞拉政府「和解」的信號。

美國政府一名匿名高級官員6日在一場電話記者會上表示，他預期美國政府將會派遣一個代表團出席5日去世的委內瑞拉領導人查韋斯的葬禮，但詳情要由白宮發布。

在很多年中，查韋斯與美國的關係充滿波折，他常常會通過與「美帝國主義」及其盟友吵架來煽動民族主義情緒和提高知名度。美國高層官員不預期兩國關係會有戲劇性改變——至少短期內不會——主要是因為查韋斯的體制依然存在。

美國高層官員說，美國可能會尋求委內瑞拉幫助對伊朗實施制裁，以懲罰伊朗的核計劃。伊朗與委內瑞拉關係密切。去年，伊朗總統內賈德訪問委內瑞拉，作為拉美之行的一部分。兩位領導人誓言要共同合作。多年來，兩國簽署了超過270個協議，包括貿易協議和建築工程、汽車和拖拉機廠、能源項目和銀行業項目等方面的協議。

另一方面，分析家說，查韋斯的逝世，可能會影響委內瑞拉的石油供應，並說這將對美國構成嚴重憂慮。委內瑞拉依然是美國石油市場第四大供應國。分析家說，如果權力真空導致出口下降，美國消費者將面臨油價提高，以及經濟再遭新一輪打擊。

## 欲作美窮人「救世主」 查韋斯援「卡特里娜」被拒

【本報訊】據美聯社7日消息：在颶風「卡特里娜」襲美之後，委內瑞拉總統查韋斯願意將數以千計的士兵、消防員和志願者送往美國以幫助處理善後工作。他還承諾提供100萬美元的援助物資和燃料來幫助例如新奧爾良這樣城市的重建工作。

這些援助都被拒絕了，事實上這些援助僅僅是查韋斯整個人道主義援助計劃的一小部分，查韋斯曾多次試圖救濟美國的低收入和貧困家庭。他沒能在美國窮人裡建立起自己的救世主形象，並且這種行為還被指控是有政治動因的計謀，最終不能幫助美國人。

2005年「卡特里娜」颶風襲擊美國路易斯安那州，造成堤壩決堤，新奧爾良陷入一片汪洋之中，成千上萬的人陷入混亂，沒有食物可吃，政府也難以應對。查韋斯很快插手，稱願意提供大量的援助物資，並批評小布什是「度假之王」，因為颶風襲擊的時候他還在德州農場度假。

美國政府很快拒絕了他的援助。時任路易斯安那州通訊主任曼內說，他支持拒絕援助的決定，因為查韋斯的行為看起來更像是為了讓小布什感到尷尬，而不是基於人道主義援助。

當然，查韋斯也取得了一些成功，通過他的取暖石油項目。過去8年間，超過170萬人從委內瑞拉國有石油公司雪鐵V取得石油，用於冬日保暖。這個項目起初在許多州被拒絕，但是現在已經幫助了25個州和華盛頓的家庭，其中也包括美國原住民社區。但是，邁阿密大學的地理學教授博斯威爾說，查韋斯貢獻的金錢和石油還不足以造成太大的影響力，「他的貢獻並沒有真正觸及到美國的大部分窮人，大多數人都不知道他的努力。」



▲一名支持者手持查韋斯肖像在加拉加斯街頭高呼  
美聯社

## 委月內補選 反對派捲土重來

【本報訊】據路透社7日消息：隨着委內瑞拉總統查韋斯病逝、委國重新舉行總統大選，反對黨將捲土重來，爭取執政的機會，雖非易事，但仍將為委國政局注入新元素。

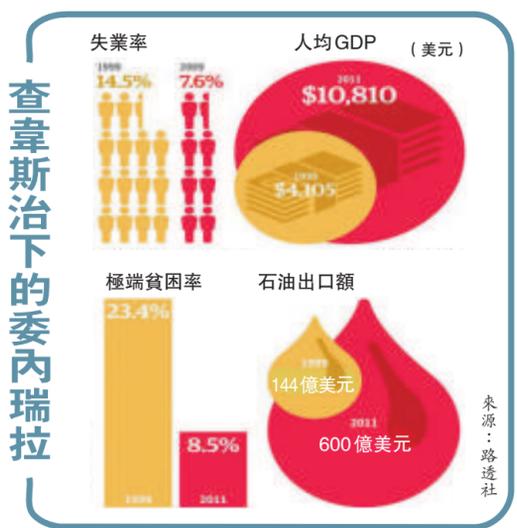
根據委內瑞拉憲法規定，應在30天內舉行新的總統選舉，期間由副總統馬杜羅暫代總統職務，之後馬杜羅再執

政黨候選人身份參選。查韋斯的社會主義政策，廣受委內瑞拉窮人的歡迎，但也觸怒反對派，後者譴責他是獨裁者。現在，他的社會主義政策，將交由代理總統馬杜羅來實行，馬杜羅是他欽定的接班人。馬杜羅說：「我們請人民把悲痛化為平和。」

五十歲的馬杜羅，以前是巴士司機和工會領袖，他將於數周內在選舉中面臨中間派領袖卡普里萊斯的挑戰，後者是米蘭達州的州長，曾在去年的選舉中贏得了可敬的44%選票，這乃是委內瑞拉歷史上挑戰查韋斯的最佳戰績。

各反對黨和卡普里萊斯都同意，他將再次競選總統。最近一項民意調查顯示，馬杜羅大大領先四十歲的卡普里萊斯。馬杜羅有可能因為民眾對查韋斯的敬愛和追念而獲益。

下屆政府除了必須解決犯罪率急升和基本物品短缺的問題外，還必須控制膨脹的公共開支，因為自查韋斯1999年上台以來，公共開支已增加了3倍，達到1020億美元。



## 查韋斯逝世 古巴或被迫變革

【本報訊】據法新社哈瓦那6日消息：有分析認為，已故委內瑞拉總統查韋斯，以石油作支援的慷慨贈禮令古巴多年來免於經濟困難，但如今他身故，古巴有可能被迫加快推行本國的經濟改革。

卡斯特羅1959年掌權之後，莫斯科一直是古巴的財政支柱。但15年前，哈瓦那從前蘇聯獲得的經

濟支援已告乾涸，陷入嚴重危機，查韋斯隨後出手拯救古巴。目前，哈瓦那每天得以透過非常優惠的條件從委國進口10萬桶石油。

在美國波士頓大學任教的英國前駐古巴大使黑爾說：「查韋斯之死凸顯了卡斯特羅政策的缺點，那就是沒有令古巴經濟多元化，和沒有容許更多古巴人自己創造財富，令國家變得更獨立。」

以委國為主要對象的銷售醫療服務活動，是古巴的主要外匯來源，每年可創造60億美元的外匯收入。其他強貨幣主要來源有海外親戚匯款（25億美元）、旅遊業（20億美元）和鑛出口（11億美元）。古巴一直沒有說明，如果它和委國之間的優惠貿易安排突然中止，它可能受到怎樣的傷害。

古巴總統勞爾近年已採取一系列改革，進一步向自由市場制度靠攏，但仍然有90%以上的經濟仍然由政府控制着。埃斯皮諾薩，切佩認為，哈瓦那必須把改革推行得更快更遠，包括進一步歡迎外來投資。他說：「哈瓦那必須給其規定賦予最大的靈活性，和保障外來投資者，因為這個國家並沒有資本資源可供投資。」

▲委內瑞拉代理總統馬杜羅（右）與玻利維亞總統莫雷拉6日在加拉加斯  
法新社



▲委內瑞拉駐古巴哈瓦那領事館6日悼念查韋斯逝世  
美聯社

